

English

Terms of Guarantee

If the ORIENT WATCH specified in this guarantee experiences a failure under normal use and service resulting from any defects in material or workmanship, it will be repaired and/or adjusted at no extra charge for a period of one year from the original purchase date. Should a failure or other problem occur, take the watch under guarantee together with the guarantee booklet to the original place of purchase or an authorized member of the ORIENT Service Network.

<Caution>

1. The guarantee is voided in the following cases:
 1. Failure resulting from misuse or carelessness.
 2. Failure caused by fire, earthquake, and other disasters.
 3. Failure resulting from an improper repair and modification.
 4. The guarantee booklet is not submitted with the watch to be repaired or the information listed on it is incorrect or invalid.
2. The watch glass, bracelet/strap, and cell battery are not covered under the terms of this guarantee.
3. In repair, the case, dial plate, hands, glass, and bracelet/strap may be replaced with equivalent parts.
4. Please note that repair costs may be charged in cases where the information for the authorized distributor or place of purchase or both is missing or incomplete, even for products submitted within the valid guarantee period that would normally be covered by the terms of the guarantee.

فارسی

شرایط گارانتی

اگر ORIENT WATCH که در این ضمانت نامه از آن نام برده شده است تحت شرایط استفاده و سرویس معمولی دچار نقص شد که این نقص ناشی از مشکل در مواد سازنده یا ساخت آن باشد، به مدت یک سال از تاریخ خرید اولیه بدون دریافت هرگونه هزینه ای تعمیر می شود/تنظیم می شود. در صورت بروز نقص یا هرگونه مشکل دیگر، ساعت تحت ضمانت را به همراه دفترچه ضمانت به محل اصلی خریدتان یا به یکی از اعضای مجاز شبکه خدمات ORIENT ببرید.
> احتیاط <

1. در شرایط زیر ضمانت نامه باطل می شود:
 1. نقص ناشی از استفاده اشتباه یا سهل انگاری.
 2. نقص ایجاد شده در اثر آتش سوزی، زمین لرزه و دیگر حوادث.
 3. نقص ایجاد شده در نتیجه تعمیر نامناسب یا ایجاد اصلاحات در دستگاه.
 4. اگر دفترچه ضمانت به همراه ساعت برای تعمیر ارسال نشود یا اینکه اطلاعات عنوان شده بر روی کارت اشتباه یا نامعتبر باشد.
2. شیشه ساعت، دستبند/نوار و باتری سلولی تحت شرایط این ضمانت نامه نیستند.
3. در هنگام تعمیر ممکن است بدنه، صفحه شماره گیری، پیچ ها، شیشه و بند/نوار با بخش های مشابه جایگزین شوند.
4. لطفاً توجه داشته باشید که اگر اطلاعات مربوط به توزیع کننده مجاز یا محل خرید یا هر دو مورد ارائه نشود یا ناقص باشد، هزینه های تعمیرات ممکن است بر عهده شما باشد حتی اگر محصولات در دوره ضمانت نامه معتبر ارسال شده باشند که معمولاً تحت شرایط ضمانت نامه قرار می گیرد.

